



МҮГЭДДЭС ҺЭВАРИ ПАВЕЛИН ФИЛИМОНА МЭКТУБУ

1 ИСА Мәсiһ уғрунда мәнбус олан
Павел вә Тимотеј гардашдан, севимли
эмәкдашымыз Филимона,

2 /Севимли/ бачымыз Аффијаја,
силаһдашымыз Архипә вә сәнин
евиндә топлашан чәмијјәтә *салам!*

3 Атамыз Аллаһдан вә Рәбб Иса
Мәсiһдән сизә лүтф вә сүлһ олсун.

Шүкран вә дуа

4 Рәбб Исаја вә бүтүн мүгәддәсләрә
олан мәнәббәтин вә иманын барәдә
ешидәрәк, Аллаһыма шүкүр едирәм,

5 Вә дуаларымда сәни һәмишә
анырам ки,

6 Мәсiһдә малик олдуғунуз һәр
хејирли шеји дәрк етдикчә, иманыны
јајмагда фәал оласан*.

7 Чүнки сәнин мәнәббәтиндән бөјүк
севинч вә тәсәлли алдыг; чүнки, гар-
дашым, сәнин сәјәндә мүгәддәсләрин
үрәји тәрәвәтләнмишдир.

*6. иманыны јајмагда фәал оласан – һәрфи
тәрчүмә, "иманынын мүштәрәклији фәал
олсун".

Павелин Онисим үчүн ричасы

8 Буна көрә, мүнәсиб оланы етмәк
барәдә сәнә әмр вермәјә Мәсiһдә кафи
чәсарәтим олдуғу һалда,

9 Инди Мәсiһ Иса уғрунда мәнбус
олан мән, гоча Павел, мәнәббәтлә
сәндән хаһиш етмәји тәрчий едирәм.

10 Һәбсдә икән атасы олдуғум
оғлум Онисим һаггында сәндән хаһиш
едирәм.

11 Бир заманлар о сәнә фәјдәсыз
олуб, инди сәнә дә, мәнә дә фәј-
далыдыр*.

12 Сән исә ону, јәни чан-чијәрим
гәбул елә*.

13 Ону јанымда сахламаг истәдим
ки, Мүждә наминә һәбсдә олдуғум
мүддәтдә сәнин әвәзинә мәнә хидмәт
етсин.

14 Амма сәнин разылығын олмадан
һеч бир иш көрмәк истәмәдим ки,
сәнин хејирхаһлығын мәнбури дејил,
көнүллү олсун.

*11. Онисим (јунанча, Онисимос) ады "фәјдалы"
демәкдир.

*12. Эн әски мәтнләрдә, "Ону өзүнү, јәни чан-
чијәрим сәнин јанына кери көндәрирәм".

15 Чүнки *Онисимин* бир мүддэт сәндән ајрылмасы бәлкә дә бунун үчүн олду ки,

16 Сән ону артыг бир гул кими дејил, гулдан үстүн, хүсусән мәним үчүн, амма һәм бир инсан, һәм дә Рәббә аид бириси кими, даһа чох сәнин үчүн севимли бир гардаш кими, һәмишәлик кери кәтүрәсән.

17 Инди әкәр мәни өзүнә шәрик сајырсанса, ону мәни гәбул едән кими гәбул ет.

18 Вә әкәр сәнә гаршы бир һаг-сызлыг етмишсә, јахуд борчлу исә, буну мәним һесабыма сај.

19 Мән Павел өз әлимлә јазырам ки, әвәзини едәјәчәјәм; сәнә демәк истәмирәм ки, сән өз һәјатын үчүн дә мәнә борчлусан.

20 Бәли, гардаш, Рәбб јолунда сәндән бир фајда көрүм; үрәјими Мәсиһә аид бири кими тәравәтләндир.

21 Сәнин итаәтинә әмин олараг, *бунлары* сәнә јазырам вә билирәм ки, дедикләримдән даһа артыг едәчәксән.

22 Бунунла јанашы, мәним үчүн дә бир отаг һазырла, чүнки үмид едирәм ки, сизин дуаларыныз сајәсиндә сизә бәхш едиләчәјәм.

Сон саламлар

23 Мәнимлә бәрабәр Мәсиһ Иса үчүн мәнбус олан Епафра, әмәк-дашларым олан Марк, Аристарх, Димас, Лука да сәнә салам кән-дәрирләр.

24 Рәббимиз Иса Мәсиһин лүтфү сизин руһунузла олсун. /Амин./